日本賑災專案進度說明

中華民國紅十字會總會　　107 年 9 月 30 日

背景說明	100 年 3 月 11 日日本宮城縣外海發生芮氏規模 9.0 強震，之後引發最高達 38 公尺之海嘯，震後 48 小時內共發生超過 660 起餘震，並引發大火及核能電廠輻射外洩等重大危機事件。依照日本赤十字社提供數據，罹難人數 15,884 人、2,633 人列為失蹤。
經費來源	本專案自 100 年 3 月 11 日發起勸募，至 100 年 5 月 10 日募款活動結束止，共募得現金捐款新台幣 22 億 2,263 餘萬元；活動截止後，本會持續收到各界熱心捐款，截至 107 年 9 月 30 日止累計募得現金捐款及義賣收入新台幣 25 億 6,657 萬 5,093 元，加計利息收入 1,120 萬 7,180 元，總計新台幣 25 億 7,778 萬 2,273 元。

計畫與預算

計畫項目	匡列經費 (備註 1)	百分比
1.緊急救援與復原計畫	5 億 8,083 萬 7,500 元	22.54%
2.災後硬體重建計畫	19 億 6,426 萬 1,648 元	76.20%
3.弱勢關懷及送暖等軟體重建	1,600 萬元	0.62%
4.綜合業務-行政費	1,321 萬 5,194 元	0.51%
5 綜合業務-募款成本	330 萬 502 元	0.13%
總計	25 億 7,761 萬 4,844 元	100.00%

計畫期程	依據 100 年 5 月 13 日本會與日本赤十字社簽署雙方合作備忘錄，本專案辦理期程自 100 年 3 月 11 日災難發生起，至 105 年 12 月 31 日止，共 5 年。

執行成果

項目	具體內容	工作執行率	進度說明與經費支出
緊急救援與復原計畫	❖ 緊急賑濟物資發放及緊急醫療服務及心理支持計畫 • 支援外交部辦理緊急賑災工作，配合運送睡袋及軟墊各 500 個、毛毯 500 件、保暖夾克 1,000 件至日本災區。 • 由日本赤十字社轄下 92 間赤十字醫院持續派遣醫療隊至災區提供各式醫療服務。 • 在宮城縣石卷市赤十字醫院及岩手縣赤十字社支會設立兩間心理支持中心，陪伴並給予災民心理上的撫慰。 ❖ 基礎醫療設施恢復 • 興建臨時夜間緊急醫療中心 • 興建臨時醫院。	100.00%	1. 緊急救援階段匯撥新台幣 5 億 8,005 萬元(折合美金 2,000 萬元)予日本赤十字社，協助執行各項救災計畫。 2. 辦理緊急賑災物資計新台幣 78 萬 7,500 元。 3. 本項目已辦理完畢，總計支出新台幣 5 億 8,083 萬 7,500 元。

		• 強化重災區宮城縣石卷市赤十字醫院之災難與緊急醫療能力。 • 興建災難醫療救護訓練中心。 ❖ 改善收容中心及臨時安置所的居住環境 • 於收容中心裝設洗手用之儲水袋。 • 贈送六大家電(電視、冰箱、洗衣機、電鍋、熱水瓶、吹風機)給臨時收容所及臨時安置的受災家庭。 • 發送電暖爐桌及日式保暖被墊，與隔熱防霧窗貼等冬季用物資予 14 萬組合屋居民。 • 赤十字社區巴士行動，接駁往返社區與鄰近縣市之民眾。 • 設立廚房及衛浴設施。 • 設立兒童遊樂區。 ❖ 支持老者及孩童教育之社會福利行動 • 於災區發放醫療/養護床鋪。 • 購置社福機構用之交通車輛。 • 派遣關懷照顧小隊，專門協助災區長者用膳及沐浴。 • 災區學童教育支持。 • 災區學童教育支持、臨時體育館等。 • 學童營養午餐中央廚房之餐具與設備。 ❖ 支持日本赤十字社後勤及災難應變能力 • 強化日本赤十字社及分支會災害管理及應變能力。		
	災後硬體重建計畫	❖ 由日本赤十字社提供多個特定地區，依據實際需求，運用本項目捐款執行以下工作： • 該特定地區內的永久屋、學校、圖書館或醫院等硬體重建。 • 針對弱勢族群，特別是老人之社會福利設施、養護中心重建以及照顧服務。 • 特定地區內其他被認為最有	100.00%	1. 102 年 4 月 19 日本會依據與日本赤十字社第二次修訂之重建計畫協議書預算，再匯撥日幣 1 億 6,361 萬 8,167 元給日本赤十字社。 2. 101 年 8 月 8 日福島縣相馬市馬場野公

		迫切需求之計畫。 ❖ 100 年 12 月 28 日本會與日本赤十字社簽署重建計畫協議書，後經 101 年 10 月、102 年 4 月 10 日及 103 年 6 月 4 日修訂最新版協議書，確認支持以下六項重建計畫 • 福島縣新地町老人住宅 • 福島縣相馬市老人住宅 • 宮城縣南三陸町志津川醫院及保健福祉中心 • 宮城縣氣仙沼市市民福祉館 • 岩手縣山田町保育園與課輔中心 • 岩手縣大槌町吉里吉里保育園、Modori 幼兒園及公營住宅與活動中心		營老人住宅 12 戶辦理完工典禮。 3. 102 年 3 月 21 日岩手縣山田町大澤保育園辦理完工啟用典禮。 4. 102 年 4 月 12 日福島縣相馬市南戶崎 10 戶、狐穴井 12 戶公營老人住宅竣工典禮。 5. 岩手縣公營住宅預計援建 702 戶，目前已完成 391 戶，餘 313 戶因土地取得設計規畫及施工等因素預計於 108 年全數完工。 6. 102 年 10 月 7 日岩手縣日台之絆保育園竣工典禮。 7. 102 年 11 月 6 日福島縣新地町公營老人住宅 22 戶竣工典禮。 8. 102 年 12 月 12 日福島縣相馬市細田公營老人住宅 12 戶落成啟用。 9. 103 年 5 月 14 日岩手縣山田町山田北小學課輔中心落成啟用。 10. 103 年 8 月 2 日岩手縣大槌町吉里吉里保育園落成啟用。 11. 103 年 9 月 30 日岩手縣大槌町 Midori 幼兒園落成啟用。

				12.104 年 3 年 26 日岩手縣山田町豐間根課輔中心落成啟用。 13.104 年 11 月 25 日宮城縣南三陸町公立醫院及保健福祉中心落成啟用。 14.106 年 4 月 14 日宮城縣氣仙沼市市民福祉館落成啟用。 15.經費支出計新台幣 19 億 6,426 萬 1,648 元。
	弱勢關懷及送暖等軟體重建	❖ 支持日本赤十字社岩手縣支會三年心理支持計畫	100.00%	1. 102 年 3 月 15 日第 20 屆第 2 次理監事聯席會議通過本會以日幣 2,580 萬元投入岩手縣支會三年心理支持計畫。 2. 本項目款項已匯至日本赤十字社，共計新台幣 799 萬 7,326 元。
		❖ 於岩手縣、宮城縣及福島縣等災區辦理多元之弱勢關懷及送暖活動，鼓勵並協助災區居民與學童恢復正常之生活。	98.48%	1. 101 年 2 月 26 日至 3 月 1 日邀屏東泰武古謠傳唱隊赴日本辦理一周年關懷音樂會。 2. 102 年 3 月 21 日本會與日本 Roland 文化藝術基金會、日本赤十字社合作於岩手縣山田町中央公民館辦理《重生希望 生命勇氣》關懷音樂會。 3. 經費支出計新台幣 295 萬 7,161 元。
		❖ 支持日本赤十字社「對福島青年和學童們的心理支持計畫」。	100.26%	1.103 年 12 月 10 日第 20 屆第 5 次理監事聯席會議通過支持日本赤十字社提案「對福

				島青年和學童們的心理支持計畫」新台幣500萬元 2.本項經費支用計新台幣501萬3,171元。
	綜合業務-行政費	募款、責信之必要成本支出，以及執行本專案工作之業務執行費用支出。	95.80%	本項經費支用計新台幣1,266萬391元。
	綜合業務-募款成本	募款、責信之必要成本支出，以及執行本專案工作之業務執行費用支出。	100.00%	1、本專案自執行以來，陸續透過影片、出版、媒體報導、活動及本會官網、FB、Youtube等各種方式對外責信。 2、本項經費支用計新台幣330萬502元。
備註	1. 截至107年9月30日止，累計經費支出計新台幣25億7,702萬7,699元，占總經費99.97%，本專案新增款項及利息，以專戶儲存專款專用。 2. 本專案原匡列之計畫與預算於100年5月30日第19屆第10次理事會議核定、101年3月20日第19屆第12次理事會議通過修正募款運用計畫，100年12月28日本會復與日本赤十字社簽署完成重建計畫協議書，確認支持重災區岩手縣、宮城縣及福島縣共六項重建計畫。 3. 因應日本赤十字社提出之需求與總募款金額因利息收入而增加，101年7月12日第20屆第3次臨時理事會議通過援建計畫之預算調整案，101年10月1日本會與日本赤十字社簽署修訂重建計畫協議書，將六項重建計畫預算自日幣42億8,750萬元增修為日幣50億8,800萬元。 4. 因應日本赤十字社提出新的需求計畫，102年3月15日第20屆第2次理監事聯席會議通過計畫及預算調整，新增岩手縣大槌町吉里吉里保育園、並同意增加支援山田町兩所保育園預算日圓164萬2,000元；總計六項重建計畫預算自日幣50億8,800萬元增修為日幣52億5,161萬8,167元，102年4月10日本會與日本赤十字社重建計畫協議書第二次修訂簽署完畢。 5. 因應岩手縣大槌町吉里吉里保育園重建預算下修，103年4月25日第20屆第6次理事會議通過日本赤十字社提案，在本會援助大槌町教育項目預算不變情況下，新增Midori幼兒園重建計畫；103年6月4日本會與日本赤十字社重建計畫協議書第三次修訂簽署完畢。 6. 103年12月10日第20屆第5次理監事聯席會議通過支持日本赤十字社提案「對福島青年和學童們的心理支持計畫」新台幣500萬元，動支「日本賑災勸募運用計畫」軟體重建弱勢關懷剩餘款300萬元，不足200萬元由綜合業務費支應； 104年1月23日本會與日本赤十字社重建計畫協議書第四次修訂簽署完畢。 7. 綜合業務尚未支用款項，自105年度起，陸續包括岩手縣大槌町公營住宅及宮城			

	縣氣仙沼市民福祉館等陸續完工落成，本會亦將擇要赴日參加竣工典禮及訪視援建，以為責信。其中宮城縣氣仙沼市民福祉館已於 106 年 4 月 14 日啟用，岩手縣大槌町 702 戶公營住宅，已完成 391 戶，餘因土地取得、設計規劃及施工等因素，全部專案項目日本赤十字社預計要到 108 年執行完畢。

103 年 5 月 14 日新落成啟用的岩手縣山田町山田北課輔中心

岩手縣山田佐藤信逸町長致贈感謝狀給台灣，由王會長代表接受

102 年 11 月 6 日舉辦完工典禮的福島縣新地町公營老人住宅落成典禮

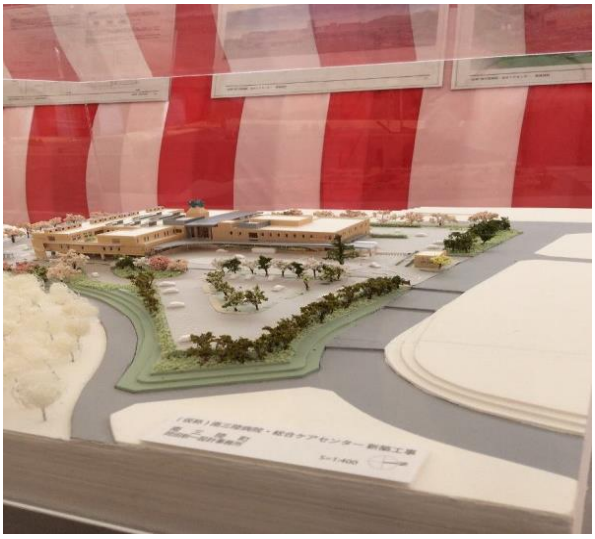
新地町公營老人住宅分為 A、B、C 三棟，並於社區內規劃戶外公共活動空間，總計 22 戶

02 年 10 月 7 日舉辦完工典禮的岩手縣山田町日台の絆保育園	團員自由參觀內部設施、都覺得這間保育園的設備規畫相當完整
岩手縣大槌町大ヶ口社區(Ogakuchi) 70 戶公營住宅於 102 年 8 月底正式啟用	大槌町長碇川豐以「雨停後，不要忘了傘」這句古諺，表達日本對台灣 311 賑災無盡的感謝

本會援建福島縣相馬市公營老人住宅，獲得日本優良建築「全建賞」住宅類獎。本住宅為「井戶端長屋」，以江戶時代「共用一口井洗衣」特色為設計理念，透過高齡者共同生活，預防孤獨感

泰武國小古謠傳唱隊，赴日慰問當地受災長者

臨時組合屋的孩童，向我國援助者表達感謝



103 年 7 月本會葉金川副會長出席南三陸町公立醫院及保健福祉中心興建預定地祈福與動土儀式

岩手縣大槌町 Gensui 公營住宅落成

<table>
<tr><td> </td><td> </td></tr>
<tr><td>岩手縣大槌町公營住宅落成紀念牌感謝台灣</td><td>岩手縣大槌町 Masanai 公營住宅落成</td></tr>
<tr><td>
</td><td> </td></tr>
<tr><td>103 年 8 月 2 日完工典禮，吉里吉里保育園園長 Mr. Azumaya 致贈台灣感謝函由王會長代表接受</td><td>王會長參觀吉里吉里保育園落成典禮兒童表演</td></tr>
<tr><td> </td><td> </td></tr>
<tr><td>仍住在臨時住所的居民繼續北歐式健走鍛煉</td><td>紅十字會志工緊密的陪伴著災後居民</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td> </td><td> </td></tr>
<tr><td>參加活動的災後居民開心地學習手工藝製作</td><td>參加活動的災後居民都很滿意自己手工藝作品</td></tr>
<tr><td>
</td><td>
</td></tr>
<tr><td>王會長與南三陸町佐藤仁町長(左二)在醫院紀念碑前合影，以「絆」字象徵台日友好情誼</td><td>王清峰會長於醫院落成儀式上致詞</td></tr>
<tr><td> </td><td>
</td></tr>
<tr><td>町立南三陸醫院外觀</td><td>佐藤仁町長致贈本會象徵豐收大漁旗感謝台灣</td></tr>
</table>

秋節過後居民參加社區所舉辦的北歐式健走	北歐式健走後居民參加午餐以及日本傳統包袱布手工藝品展
氣仙沼市市民福祉館外觀	氣仙沼市管原茂市長於市民福祉館落成啟用典禮，贈送本會感謝旗幟
岩手縣大槌町寺野公營住宅落成	岩手縣大槌町浪板公營住宅落成

岩手縣大槌町桓内公營住宅落成	岩手縣末廣町公營住宅落成